— *betalingen door de beheerder van het betrokken programma aan deelnemende leveranciers die getrouwheidsgeschenken leveren aan klanten, in zaak C-53/09 dienen te worden aangemerkt als de, door een derde betaalde, tegenprestatie voor een levering van goederen aan die klanten, of, in voorkomend geval, voor een verrichting van diensten ten behoeve van die klanten. Het staat evenwel aan de verwijzende rechter, na te gaan of die betalingen ook de tegenprestatie omvatten voor een dienstverrichting die een afzonderlijke prestatie vormt, en*

— *betalingen door de sponsor aan de beheerder van het betrokken programma die getrouwheidsgeschenken levert aan klanten, in zaak C-55/09 ten dele dienen te worden aangemerkt als de, door een derde betaalde, tegenprestatie voor een levering van goederen aan die klanten en ten dele als de tegenprestatie voor een verrichting van diensten door de beheerder van dat programma ten behoeve van die sponsor.*

(1) PB C 90 van 18.4.2009
PB C 148 van 5.6.2010.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 7 oktober 2010 — Europese Commissie/Portugese Republiek

(Zaak C-154/09) (1)

(Niet-nakoming — Richtlijn 2002/22/EG — Elektronische communicatie — Netwerken en diensten — Artikelen 3, lid 2, en 8, lid 2 — Aanwijzing van ondernemingen die met universeledienstverplichtingen belast zijn — Onjuiste omzetting)

(2010/C 328/07)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Guerra e Andrade en A. Nijenhuis, gemachtigden)

Verwerende partij: Portugese Republiek (vertegenwoordigers: L. Inez Fernandes, gemachtigde, en L. Morais, advogado)

Voorwerp

Niet-nakoming — Schending van de artikelen 3, lid 2, en 8, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronischecommunicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn) (PB L 108, blz. 51) — Aanwijzing van ondernemingen die met universeledienstverplichtingen belast zijn

Dictum

1) *Door de bepalingen van het Unierecht op het gebied van de aanwijzing van de universeledienstverlener(s) niet op een juiste wijze in nationaal recht om te zetten en door hoe dan ook niet te verzekeren dat die bepalingen in de praktijk worden toegepast, heeft de Portugese Republiek niet voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens de artikelen 3, lid 2, en 8, lid 2, van richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronischecommunicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn).*

2) *De Portugese Republiek wordt verwezen in de kosten.*

(1) PB C 153 van 4.7.2009.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 7 oktober 2010 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division) — Verenigd Koninkrijk) — Secretary of State for Work and Pensions/Taous Lassal

(Zaak C-162/09) (1)

(Prejudiciële verwijzing — Vrij verkeer van personen — Richtlijn 2004/38/EG — Artikel 16 — Duurzaam verblijfsrecht — Toepassing ratione temporis — Perioden die vóór datum van omzetting in nationaal recht zijn vervuld)

(2010/C 328/08)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Secretary of State for Work and Pensions

Verwerende partij: Taous Lassal

in tegenwoordigheid van: The Child Poverty Action Group,

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Court of Appeal (England and Wales) (Civil Division) — Uitlegging van artikel 16, lid 1, van richtlijn 2004/38 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden (PB L 158, blz. 77) — Burger van de Unie die gedurende vijf jaar legaal in het Verenigd Koninkrijk heeft verbleven vóór 30 april 2006, de uiterste datum voor de omzetting van de richtlijn in nationaal recht, en vervolgens het land voor 10 maanden heeft verlaten — Inaanmerkingneming van de vóór 30 april 2006 vervulde periode voor de erkenning van een duurzaam verblijfsrecht